Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I kiedykolwiek modlicie się, nie będziecie jak — hipokryci, że kochają w — synagogach i w — narożnikach — placów stawając modląc się, żeby świecić — ludziom, amen mówię wam, otrzymują w całości — zapłatę ich.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I kiedy modliłbyś się nie będziesz tak jak obłudnicy gdyż lubią w zgromadzeniach i na rogach placów stojąc modlić się jak kolwiek zostaliby ukazani ludziom amen mówię wam gdyż otrzymują zapłatę ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I gdy się modlicie, nie bądźcie jak obłudnicy,* gdyż lubią się modlić, stojąc w synagogach i u zbiegu głównych ulic,** aby pokazać się ludziom. Zapewniam was, odbierają swoją zapłatę.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I kiedy modlicie się. nie będziecie jak obłudnicy. Bo kochają w synagogach i w rogach placów stanąwszy modlić się, żeby pokazali się ludziom. Amen mówię wam. otrzymują* zapłatę ich.[3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I kiedy modliłbyś się nie będziesz tak, jak obłudnicy gdyż lubią w zgromadzeniach i na rogach placów stojąc modlić się jak- kolwiek zostaliby ukazani ludziom amen mówię wam gdyż otrzymują zapłatę ich

[1)] <x>470 6:2</x>
[2)] <x>470 23:5-6</x>; <x>490 18:11</x>; <x>490 20:47</x>
[3)] Mają w całości.